

**INSTRUKCJA
MONTAŻU I EKSPLOATACJI
HAKA KULOWEGO DO:
OPEL Vectra (5D)
(10/1988-09/1995)**

Nr kat. O-210

PRZEZNACZENIE

Hak kulowy do samochodu **Opel Vectra (5D)** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Hak ten posiada aktualny certyfikat uprawniający do oznaczania wyrobu znakiem bezpieczeństwa "B" wydany przez Przemysłowy Instytut Motoryzacji.

WARUNKI MONTAŻU

Hak może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie elementów nadwozia. Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie. Hak musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

WARUNKI EKSPLOATACJI

Hak posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie haka.

WR - dopuszczalny ciężar całkowity przyczepy.

WM - dopuszczalny ciężar całkowity samochodu.

Podczas eksploatacji poszczególne elementy haka powinny być utrzymane w należyłym stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji haka kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Hak kulowy do samochodu **Opel Vectra (5D)** składa się z następujących elementów:

1. Korpus haka	- 1 szt.	6. Podkładka zwykła 13,0	- 6 szt.
2. Kula haka ze wspornikiem	- 1 szt.	7. Podkładka sprężysta 12,2	- 10 szt.
3. Uchwyt do gniazda elektrycznego	- 1 szt.	8. Śruba M12x30	- 4 szt.
4. Podkładka specjalna 60/ 12,5x2,5	- 6 szt.	9. Śruba M12x100	- 6 szt.
5. Tulejka dystansowa 17,3/ 12,5x60	- 6 szt.	10. Nakrętka M12	- 6 szt.

W celu zamontowania haka kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

1. Montaż haka kulowego **nie wymaga podcinania** zderzaka tylnego ani jego demontażu.
2. Rozkręcić hak na poszczególne elementy montażowe.
3. Od wewnątrz bagażnika wywiercić przelotowo 3 otwory 12,5 z lewej strony i 3 otwory 12,5 z prawej strony w miejscach fabrycznie naznaczonych (punktach).
4. Rozwiercić uprzednio wywiercone otwory 12,5 na wymiar 17,5 (również od wewnątrz bagażnika w jednej tylko ścianie) pod tulejki dystansowe 17,3/12,5x60 (5)
5. W rozwiercone otwory 17,5 włożyć tulejki dystansowe 17,3/12,5x60 (5) a następnie śruby M12x100 (9) z podkładkami specjalnymi 60 (4)
6. Przyłożyć od spodu korpus haka (1) do śrub M12x100 (9) i przykręcić go nakrętkami M12 (10) wraz z podkładkami zwykłymi 13,0 (6) i sprężystymi 12,2 (7)
7. Do korpusu haka (1) przykręcić kulę haka (2) śrubami M12x30 (8) wraz z podkładkami sprężystymi 12,2 (7) przykręcając równocześnie z lewej strony kuli haka (2) uchwyt gniazda elektrycznego (3).
8. Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.

30.10.2015.

Nr kat. O-210

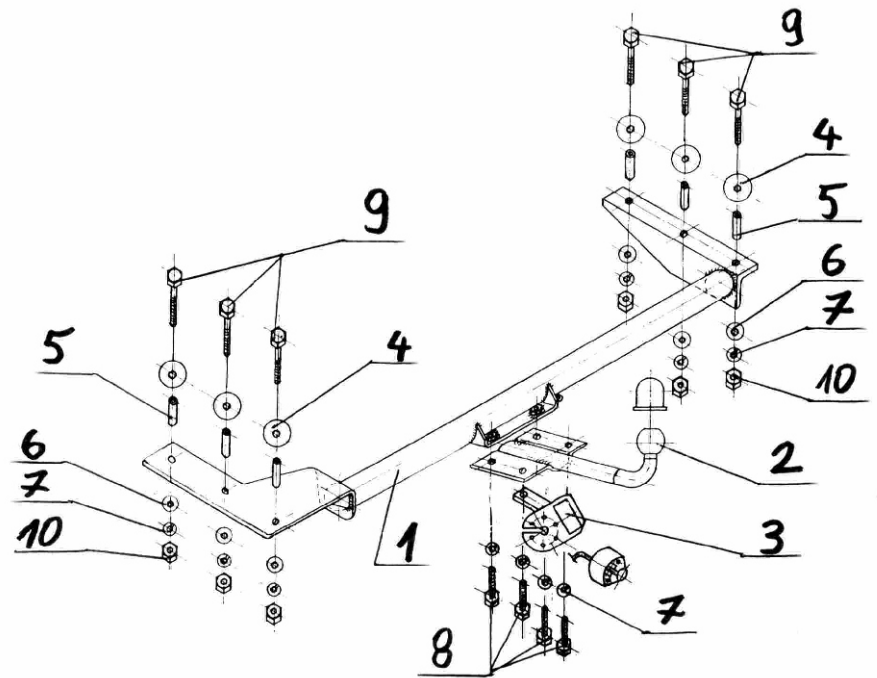
Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację haka kulowego w samochodzie Opel Vectra (5D).

Po zamontowaniu haka kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

UWAGA

Wszystkie uszkodzenia mechaniczne haka holowniczego wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony hak nie może być naprawiany. W czasie eksploatacji haka należy okresowo sprawdzać jego połączenia śrubowe. Poluzowane nakrętki należy dokręcić. W przypadku nieprzestrzegania sposobu montażu lub niewłaściwego użytkowania producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.

SCHEMAT



UWAGA:

Cena haka nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. O-210

**Towbar fitting
and operating instruction
OPEL Vectra A (5D)
(10/1988 - 09/1995 r.)**

Nr kat. O-210

DESTINATION

Towbar for **OPEL Vectra A(5D)** is designed for towing a trailer. This part is certified with safety mark "B" issued by PIMOT (Polish facility granting certifications).

Assembling conditions:

Towbar **O-210** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. These elements can not be mechanically damaged. Towbar must be assembled and operated according to this instruction.

Operating conditions:

Towbar **OPEL Vectra A(5D)** includes a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

WR - max. permissible load of a trailer,

WM - max. permissible load of a car

During operating individual elements of the towbar should be kept in a proper technical conditions and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball rod. If screws are eased it is necessary to screw them down.

Assembling instruction:

The towbar for **OPEL Vectra A(5D)** is made up of the following elements:

1. Towbar mainframe	- 1 piece	6. Flat washer Ø13,0	- 6 pieces
2. Tow ball with support	- 1 piece	7. Spring washer Ø12,2	- 10 pieces
3. Electrical socket plate	- 1 piece	8. Screw M12x30	- 4 pieces
4. Special washer Ø60/Ø12,5x2,5	- 6 pieces	9. Screw M12x100	- 6 pieces
5. Distance sleeve Ø17,3/Ø12,5x60	- 6 pieces	10. Nut M12	- 6 pieces

Folow the general directions in order to fit **O-210** towbar properly.

1. Rear bumper cutting is not required as also demounting.
2. Take the Towbar for peaces.
3. From inside of trunk drill 3 holes Ø12,5 on the left side, and 3 holes Ø12,5 on right in fabricly pointed places.
4. Drill those holes from Ø12,5 to Ø17,5 (and from the inside of trunk only in one wall) for (5).
5. Into drilled holes Ø17,5 insert (5) and next screws (9) with (4).
6. Put from under of (1) to screws (9) and screw it using (10) with (6) and (7).
7. To (1) screw (2) using (8) with (7), and from the left side of (2) element (3).
8. Check if all screws and nuts are correctly tightened.

Obeying this instruction assures correct montage and the tow hook operating in OPEL Vectra A (5D).

After assembling of the ball hook **OPEL Vectra A(5D)** you have to get entry in cars **registration book** in a quality control station.

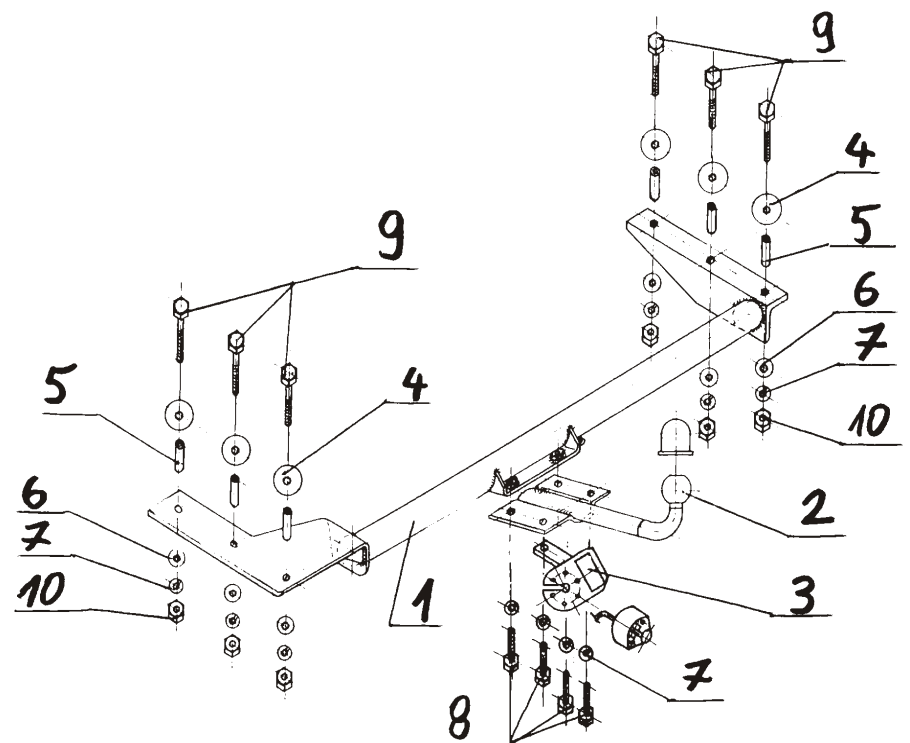
30.10.2015.

Nr kat. O-210

CAUTION :

All mechanical damages of ball hook excludes its longer exploitation . Damaged ball hook **cannot be repaired**. The tow hook user should check bolt's joints periodically during opereting time. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages .

MONTAGE DIAGRAM :



NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).

Nr kat. O-210

Нр кат. O-210

Применение

Фаркоп O-210 для автомобиля OPEL Vectra (5Дв) предназначен для буксировки прицепа. Фаркоп имеет актуальное Утверждение Пригодности, которое дает ему право обозначать продукт знаком безопасности „В” изданным Промышленным Институтом Моторизации.

Условия монтажа

Фаркоп можно применять и эксплуатировать в автомобиле с удельным техническим состоянием деталей кузова. Детали эти не могут быть механически повреждены. Фаркоп должен быть закреплен и эксплуатирован в автомобиле согласно требованию нынешней инструкции.

Условия эксплуатации

Фаркоп имеет номинальную табличку определяющую правильную и безопасную его загрузку

WR - допускаемый полный вес прицепа

WM - допускаемый полный вес автомобиля.

Во время эксплуатации отдельные детали фаркопа должны сохраняться в соответствующем техническом состоянии и предохранены от коррозии.

Во время буксировки прицеп должен быть соединен добавочной гибкой муфтой соответственной прочности (цепь, тросик).

Во время эксплуатации фаркопа надо временно проверять винтовые соединения и в случае ослабления гаек затянуть их.

Монтаж

Фаркоп O-210 для автомобиля OPEL Vectra (5D) состоит из следующих деталей:

1. Корпус фаркопа	- 1 шт	6. Шайба плоская Ø13,0	- 6 шт
2. Шар с кронштейном	- 1 шт	7. Шайба пружинная Ø12,2	- 10 шт
3. Пластина под штепсельную розетку	- 1 шт	8. Болт M12x30	- 4 шт
4. Шайба специальная Ø60/Ø12,5x2,5	- 6 шт	9. Болт M12x100	- 6 шт
5. Дистанционная втулка Ø17,3/Ø12,5x60	- 6 шт	10. Гайка M12	- 6 шт

Для правильной установки фаркопа O-210 следует соблюдать указанную ниже инструкцию:

1. Монтаж фаркопа не требует подрезки заднего бампера автомобиля ни его разборки.
2. Раскрутить фаркоп на монтажные детали и отвернуть задний баипер автомобиля.
3. Изнутри багажника просверлить насквозь с левой стороны 3 отверстия Ø12,5 и 3 отверстия Ø12,5 с правой стороны в местах заводски назначенных.
4. Раньше просверленные отверстия Ø12,5 рассверлить размером Ø17,5 (тоже изнутри багажника только в одной стенке) для дистанционных втулок Ø17,3/ Ø12,5x60 (5).
5. В просверленные отверстия проложить дистанционные втулки Ø17,3/ Ø12,5x60 (5) а затем болты M10x100 (9) с плоскими шайбами Ø60 (4).
6. Приложить снизу корпус фаркопа (1) к винтам M12x100 (9) и привинтить его гайками M12 (10) с плоскими шайбами Ø13,0 (6) и пружинными Ø12,2 (7).
7. К корпусу фаркопа (1) привинтить шар фаркопа (2) винтами M12x30 (8) с пружинными шайбами Ø12,2 одновременно прикрепляя с левой стороны шара фаркопа (2) пластину под штепсельную розетку (3).
8. Тщательно проверить все винтовые соединения и при необходимости затянуть.

30.10.2015.

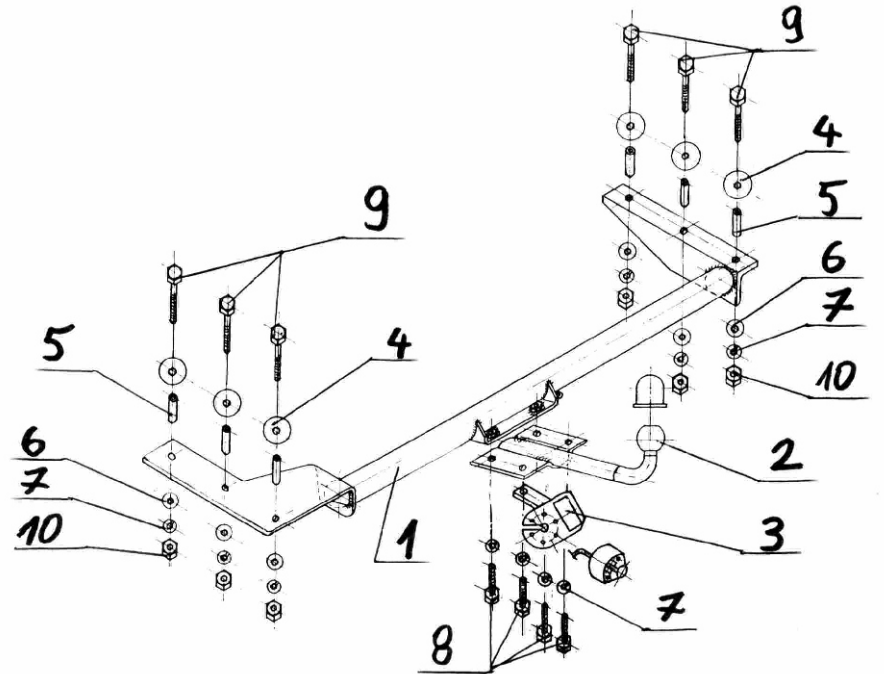
Нр кат. O-210

После установки фаркопа O-210 надо получить запись в регистрационном свидетельстве автомобиля (зависит от предписаний страны) . Указания по монтажу необходимо приложить к документам автомобиля.

Внимание:

После пробега 1000 км проверить затяжку винтов. Сцепной шар следует держать в чистоте и смазать пластичной смазкой. Закрыть сцепной шар колпачком. Все механические повреждения фаркопа O-210 исключают дальнейшую эксплуатацию. Поврежденный фаркоп не может быть отремонтирован. В случаи, когда пользователь не будет соблюдать описанного способа монтажа фаркопа или будет пользоваться им неправильно, производитель не несет ответственности за возникшие повреждения.

Схема монтажа:



Внимание:

В цену фаркопа не входит электропроводка

Нр кат. O-210